



## La conciliación en el CEDCA

### Conciliation at CEDCA

**E**n la utilización de los Medios Alternativos de Resolución de Conflictos, el CEDCA hace particular énfasis en la conciliación, mecanismo que logra resolver cerca de un 65% de todas las controversias que se dilucidan en el Centro.

La Conciliación consiste en una reunión entre dos o más partes en conflicto y un tercero (conciliador), para discutir las posibilidades de acuerdo. El papel del conciliador es el de ayudar a las partes a explorar la controversia, así como las necesidades y opciones de acuerdo, sin perder su condición imparcial. El conciliador induce a cada una de las partes a analizar con mayor objetividad las alternativas y situaciones relevantes que podrían en principio haber ignorado, dejando la resolución del conflicto a la voluntad de éstas.

Este tercero imparcial o conciliador, puede actuar facilitando el dialogo, sin opinar, poniendo especial énfasis en el correcto desenvolvimiento del proceso, o puede, previo acuerdo de las partes, desempeñar un papel más activo, el cual atiende al fondo de la controversia proponiendo alternativas y soluciones posibles, a fin de que las partes tomen la decisión más conveniente para ambas.

#### ELEMENTOS DE LA CONCILIACIÓN:

En todo proceso conciliatorio debe existir:

**a) Comunicación:** Las partes necesitan escucharse y entenderse mediante una comunicación directa y constructiva.

**b) Intervención de un tercero imparcial:** de reconocida honorabilidad,

capacitación e imparcialidad, quien facilite la comunicación entre las partes.

**c) Autodeterminación:** La decisión en el procedimiento de conciliación devendrá de la voluntad y del trabajo conjunto de las partes.

**d) Confidencialidad:** Tanto el conciliador como las partes deben guardar reserva sobre la información que se obtenga, tanto en las sesiones privadas como en las conjuntas

#### VENTAJAS DE LA CONCILIACION:

**• Rapidez:** El proceso se realiza mediante audiencias que usualmente tienen una duración de pocas semanas y en algunos casos días.

**• Confidencialidad:** lo discutido en las audiencias de conciliación se

mantiene entre las partes y el conciliador.

•**Flexibilidad:** Las partes pueden plantear cualquier asunto que consideren importante dentro del contexto de la disputa.

•**Control sobre el proceso:** Las partes sobre el proceso y sobre el resultado.

•**Preservación de las relaciones comerciales entre las partes:** La naturaleza cooperativa del procedimiento de conciliación, permite que la relación comercial entre las partes se mantenga.

---

## PROCEDIMIENTO

### DE CONCILIACION EN EL CEDCA

La Conciliación puede realizarse en el CEDCA, como un proceso independiente, es decir, sin que medie proceso arbitral alguno o inserta en el procedimiento arbitral, como la fase previa del mismo.

Así mismo, durante el proceso arbitral, en cualquiera de sus fases o etapas, pueden las partes tratar de conciliar, con o sin la participación del Tribunal, para llegar a una solución amistosa del conflicto. Esta incidencia de conciliación puede hacerse de manera simultánea al proceso, o suspenderlo temporalmente, con la intención de alcanzar un acuerdo, según así lo decidan las partes.

Dispone el Reglamento que si se logra la conciliación durante el proceso arbitral, el arreglo alcanzado podrá ser transformado en Laudo Arbitral, por el Tribunal, a menos que las partes decidan otra cosa.

Lo mismo es aplicable en el caso de una conciliación independiente, a cuyos efectos se designa como árbitro a la persona que fungió de conciliador en el caso.

---

## FASES DEL PROCESO:

### I. Apertura:

Reunión Preliminar: Una vez solicitados los servicios de conciliación del CEDCA, en el caso del arbitraje independiente, o luego de introducida la demanda y la respectiva contestación en un proceso arbitral, el Secretario Ejecutivo convocará a las partes a una reunión preliminar, que podrá efectuarse en la sede del Centro o a través de una conferencia telefónica, con la finalidad de designar, de la lista oficial del CEDCA, un conciliador, quien regirá el proceso. Asimismo, se acordará el lugar, fecha y hora de las audiencias de conciliación, así como las personas que deberán asistir a dichas audiencias.

### II. Convocatoria:

Designado el conciliador por las partes, producida su aceptación y entregado a éste la documentación relativa a la controversia, el Secretario Ejecutivo del CEDCA, convoca a la primera audiencia de conciliación. En esta etapa del

In Alternate Dispute Resolution procedures, CEDCA makes particular emphasis in the use of the conciliation proceeding, a mechanism that settles close to 65% of all controversies brought before the Centre.

The conciliation procedure brings the conflicting parties together plus a third party (a conciliator) to discuss the possibilities of an agreement. The role of the conciliator is to help the parties explore the controversy, as well as the needs and options of an agreement, without compromising his impartial nature. The conciliator induces each party to analyze objectively the relevant alternatives and situations that they could have been ignored, leaving the resolution of the conflict to the parties themselves.

This third party or conciliator facilitates the dialogue between the parties, without issuing any opinions, and makes special emphasis in the correct progress of the process or may, upon previous agreement of the parties, develop a more active role by looking to the substance of the controversy and proposing possible alternatives and solutions so that the parties are able to make a decision that is convenient to both.

---

## ELEMENTS OF CONCILIATION:

Any conciliation process must include:

**a) Communication:** The parties necessarily need to listen and understand each other through direct and constructive communication.

**b) Intervention of a neutral third party:** of recognized honorability, training and impartiality that eases the communication process between the parties.

**c) Self-determination:** The decision in the conciliation process shall be the result of the will and joint work of both parties.

**d) Confidentiality:** Both the conciliator and the parties should hold in confidentiality any information that is obtained from private and joint sessions.

## ADVANTAGES OF THE CONCILIATION PROCEDURE:

•**Speed:** The process is made through audiences which usually last a few weeks, sometimes even days.

•**Confidentiality:** whatever is discussed in the conciliation audience is kept in confidentiality between the parties and the conciliator.

•**Flexibility:** The parties may propose any matters that they consider significant within the context of the dispute.

procedimiento, el conciliador inicia su relación con las partes en conflicto, conoce a cada uno de los participantes y explica de manera breve y concreta su rol y el procedimiento a seguir, garantizando la confidencialidad del proceso en todo momento.

### III. Etapa de Comunicación

Durante esta primera audiencia, se busca definir los hechos y los puntos contradictorios. El conciliador realiza básicamente un análisis de la disputa, le da la oportunidad a cada una de las partes de intervenir, destacando los intereses comunes, así como los aspectos positivos de la relación. Finaliza esta primera reunión, resumiendo en términos neutrales los puntos importantes, permitiendo a las partes corregir cualquier declaración errónea.

Se realiza entonces, una primera audiencia privada, entre cada una de las partes por separado y el conciliador, la cual permitirá a éste conocer información adicional, no expuesta en la primera audiencia de conciliación, estableciendo un orden de prioridad de los varios hechos controvertidos.

Se produce una segunda audiencia de conciliación; en esta audiencia se buscan posibles puntos de acuerdo y soluciones al conflicto. En esta etapa el conciliador realiza una segunda reunión privada con cada una de las partes, en la cual pretenderá conocer ofertas iniciales de éstas, determinar hechos que pueden encontrarse subyacentes detrás de las pretensiones iniciales y evaluar las posibles opciones de acuerdo.

### IV. Etapa de Negociación

Se lleva a cabo una tercera reunión privada, en la cual el conciliador solicita permiso para difundir en la audiencia de conciliación, las ofertas planteadas en las reuniones privadas, discutiendo y haciendo sugerencias sobre posibles soluciones con las partes. Presentadas las distintas ofertas en la audiencia de conciliación, éstas son evaluadas por las partes en forma conjunta; pudiendo celebrar una cuarta reunión privada si fuere el caso, en la cual las partes elaboran contraofertas y autorizaran al conciliador para revelarlas.

### V. Etapa de Clausura

Acuerdo final: Se celebra entonces una tercera audiencia de conciliación, en la cual serán transmitidas las ofertas finales y se verificará que no queden asuntos por resolver. Aceptadas las ofertas por las partes, se redacta y se firma por el conciliador, las partes y el Secretario Ejecutivo del CEDCA un acuerdo de conciliación, el cual puede contemplarse como un contrato vinculante para las partes.

### EN CONCILIACION EL CEDCA OFRECE:

1. Un riguroso e innovador mecanismo para la designación de sus conciliadores, garantizando profesionales honestos e imparciales.

2. Un servicio profesional de administración de casos, con toda la infraestructura y equipos necesarios para garantizar un adecuado desenvolvimiento del proceso.

3. Una tarifa base competitiva, la cual incluye hasta 8 horas de conciliación, los honorarios del conciliador y gastos administrativos.

Cuando los esfuerzos de conciliación produzcan un acuerdo que resuelva total o parcialmente la disputa, se causará un bono de éxito de conciliación a favor de CEDCA calculado en función del valor de la disputa efectivamente resuelta.

**•Control of the process:** The parties control the process and the results of the same.

**•Preservation of the commercial relations between the parties:** The cooperative nature of the conciliation procedure allows the commercial relation between the parties to continue.

#### CONCILIATION PROCEDURES AT CEDCA

Conciliation procedures at CEDCA can take place as an independent process, that is, without need of any arbitration procedure or as part of any arbitration procedure, that is, as a previous stage of the same.

Also, during the arbitration procedure, or at any time, in any of its stages or phases, the parties may try conciliation, with or without the participation of the Arbitration Court, to seek a friendly solution of the conflict. This conciliation can be simultaneous with the arbitration procedure, which may be temporarily suspended with the purpose of reaching an agreement, as the parties may decide.

The Regulation provides that if conciliation is achieved during the arbitration procedure, the Arbitration Court may turn the agreement of the parties into an Arbitration Award unless the parties decide otherwise. The same is applicable to independent conciliation procedures, where the conciliator of the dispute is appointed arbitrator.

#### STAGES OF THE PROCEDURE:

##### I. Aperture:

Preliminary Meeting: In the event of independent arbitration, the conciliation procedures start when conciliation services are required from CEDCA or, after the arbitration request and answer have been filed, the Executive Secretary will call the parties to a preliminary meeting. This meeting may take place either at the offices of the Centre or by a conference call in order to appoint the conciliator of the process from the official CEDCA list. Also, the place, date and time of the conciliation audiences shall be agreed, as well as the persons who shall be attending such audiences.

##### II. Call:

After the conciliator has been appointed and accepted by the parties and such conciliator has received the controversy documentation, the CEDCA Executive Secretary shall call the first conciliation audience. At this stage of the proceeding, the conciliator begins his relationship with the disputing parties and gives a brief explanation of his role and the procedure, giving assurances of the confidentiality of the process at all times.

##### III. Communication

The first audience seeks to define the contradicting facts and issues. Basically, the conciliator makes an analysis of the dispute, gives each of the parties the opportunity to participate, and emphasizes the common interests of the parties as well as the positive aspects of the relationship. This first meeting is ended by summarizing, in neutral

terms, the significant issues, allowing the parties the opportunity to correct any erroneous statements.

Thereafter, the first private audience is held separately by each of the parties and the conciliator. This meeting will provide additional information, not provided in the first conciliation audience, to establish an order of priority of the disputed facts.

The second conciliation audience seeks to establish possible issues of agreement and solutions to the conflict. At this point, the conciliator holds second private meetings with each of the parties to know their initial offers, if any, determine facts and evaluate possible agreement options.

#### **IV. Negotiation**

During the third private meeting, the conciliator requests permission to disclose, in the conciliation audience, the offers proposed during the private meetings, and discusses and suggests any possible solutions with the parties. After the offers have been proposed during the audience, they are evaluated by the parties jointly. If necessary, a fourth private meeting may be held, in which the parties prepare counter offers and authorize the conciliator to disclose them.

#### **V. Closing**

Final agreement: During the third conciliation audience, the final offers are presented and verification is made that there are no further issues to resolve. Upon acceptance of the offers by the parties, the conciliation agreement is prepared and signed by the conciliator, the parties and the CEDCA Executive Secretary. This agreement may be deemed as a binding agreement between the parties.

#### **THE CONCILIATION PROCEDURE AT CEDCA OFFERS:**

1. A rigorous and innovative mechanism for the appointment of conciliators, with the guaranty of honest and impartial professionals.
2. A professional case management service with the infrastructure and equipment necessary to guarantee an appropriate development of the process.
3. A competitive base fee which includes up to eight hours of conciliation, the conciliator's fees and administrative expenses.

When the conciliation efforts result in an agreement that settles the dispute, whether in whole or in part, a resulting success conciliation bonus shall be payable to CEDCA, to be calculated on the basis of the value of the dispute that has been effectively resolved.

Para mayor información  
puede visitar nuestra página web.  
**[www.cedca.org.ve](http://www.cedca.org.ve)**

For additional information  
visit **[www.cedca.org.ve](http://www.cedca.org.ve)**



## **El Otorgamiento de Medidas Cautelares Inaudita parte en el Procedimiento Arbitral del CEDCA**

El Reglamento del CEDCA ofrece un innovador mecanismo para la práctica de medidas preventivas o cautelares sin la participación de la parte contra quien se solicita (inaudita parte), luego de incoada la demanda y antes de constituirse el Tribunal Arbitral.

Así pues, cuando las circunstancias de urgencia lo ameriten, dispone el Reglamento que, cualquiera de las partes podrá solicitar al Director Ejecutivo del CEDCA, a menos que la cláusula arbitral disponga lo contrario, que antes del nombramiento de los árbitros que en definitiva conocerán de la controversia, se designe un Tribunal Arbitral escogido de la Lista Oficial del CEDCA, para que resuelva una solicitud de Medidas Cautelares a su favor, y sin que se haga del conocimiento previo de la parte contra quien se solicita.

En todo caso, cualquier Medida de esta naturaleza dictada por este Tribunal, podrá estar subordinada al otorgamiento de una garantía suficiente y eficaz para responder a la parte contra quien obre la medida por los daños y perjuicios que pudiere ocasionarle.

De igual manera, quien resulte afectado por la Medida Cautelar podrá oponerse a ella y el Tribunal Arbitral que la haya dictado conocerá de la oposición, sin perjuicio que el Tribunal Arbitral designado para que conocer del arbitraje, revise dichas actuaciones y revoque, modifique, suspenda o confirme la Medida dictada, o exija la ampliación de la garantía otorgada, o declare que esta garantía ya no es necesaria.

**Centro Empresarial de Conciliación y Arbitraje (CEDCA)**  
*Centro Empresarial de Conciliación y Arbitraje (CEDCA)*

**Director Ejecutivo / Executive Director**  
Milagros Betancourt C.

**Director Técnico - Secretario Ejecutivo / Technical  
Director-Executive Secretary**  
Greyza Ojeda Freites

**Asistente Legal / Legal Assistant**  
Andrés Jiménez Martínez

**CONTACTENOS / CONTACT US**  
2sa. Avenida de Campo Alegre, Torre Credival Piso 6. Caracas  
Teléfono / Phone: 263.08.33, Ext.: 152, 220 o 221  
[www.cedca.org.ve](http://www.cedca.org.ve)